

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 47 (1960)  
**Heft:** 11: Formprobleme 1960

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

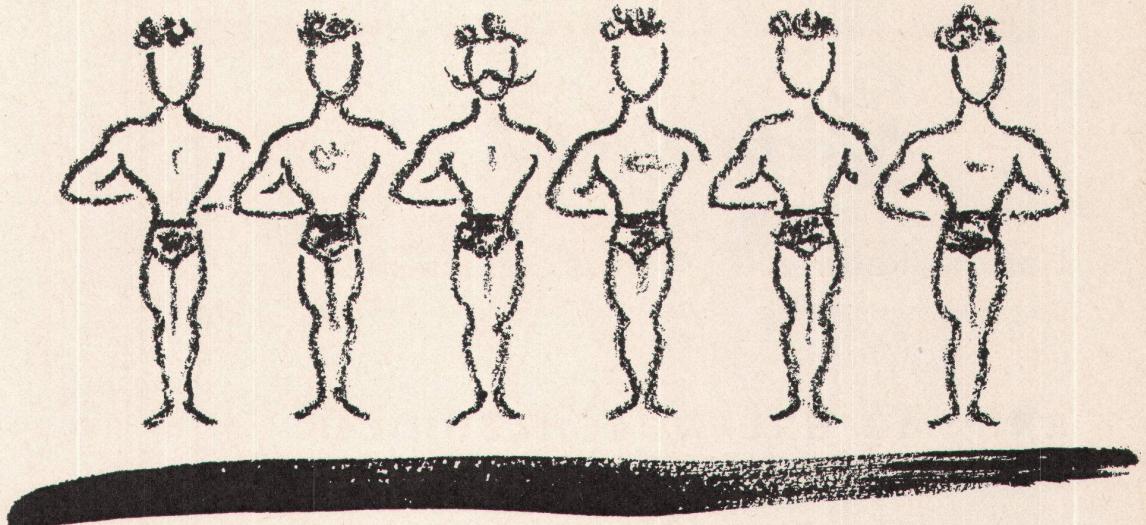
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

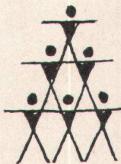
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Was haben die sechs Artisten mit dem Ideal-Bitherm zu tun?*



Die sechs Artisten kommen *einzel*n auf die Bühne, aber hup-di-wup türmen sie sich zu einer Pyramide auf... und hup-di-wup sind sie wieder am Boden: verschwunden ist die Pyramide!

Genau gleich geht es mit dem Ideal-Bitherm zu, der berühmten Kessel/Boiler-Kombination; er kommt nicht als Monstrum an Größe und Gewicht auf die Baustelle, muß nicht mit einem Kran in den Keller versenkt werden, und zwar bevor die Kellerdecke betoniert wird... nein! Der Ideal-Bitherm kommt in *Einzelteilen* an, und jeder Zentralheizungs-Monteur setzt ihn in wenigen Stunden zusammen. Und muß der Ideal-Bitherm nach Jahr und Tag zur Revision, dann entsteht keine Staatsaktion, es muß kein Ungetüm fortgeschafft und in die Fabrik spiedert werden: an Ort und Stelle nimmt ihn der Zentralheizungs-Monteur auseinander, und abgenützte Teile sind im Nu ersetzt.

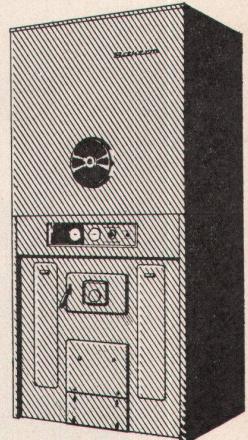
Der Ideal-Bitherm liefert nicht nur das Heißwasser für die Radiatoren, sondern auch für Küche und Bad, und zwar zu minimalen Kosten und so viel Sie wollen. Sein großer Feuerraum ermöglicht die maximale Einstellung jedes Ölbrenners, daher sein hoher Wirkungsgrad! Mehr noch: sollte unser Land einmal von der Ölzufluss abgeschnitten sein – was auch schon da war! – dann kann jedes andere Heizmaterial verfeuert werden: Kohle, Holz, Karton, Zeitungen – alles! Die Umstellung von einem Brennstoff auf den andern geht spielend vor sich. Rechnen Sie noch dazu, daß der Bitherm-Heizkessel aus Guß, seine Lebensdauer daher enorm ist und daß hinter dem Ideal-Bitherm die Garantie eines Welt-Unternehmens steht, dann haben Sie die Erklärung, warum so viele Architekten und Bauherren einen Ideal-Bitherm wählen.

# IDEAL-BITHERM

Verblüffend niedere Anschaffungs- und Betriebskosten

**IDEAL-Standard AG**

Dulliken b. Olten, Tel. 062/51021



# Modernfold

## Harmonikatüren

Die ideale Lösung aller Probleme  
der Raumunterteilung

## Portes coulissantes

La solution parfaite de tout problème  
de séparation

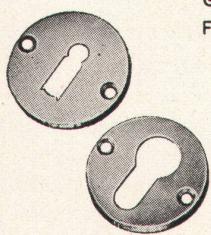
**ERBA AG ERLENBACH/ZÜRICH**

Telephon (051) 90 42 42



## SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

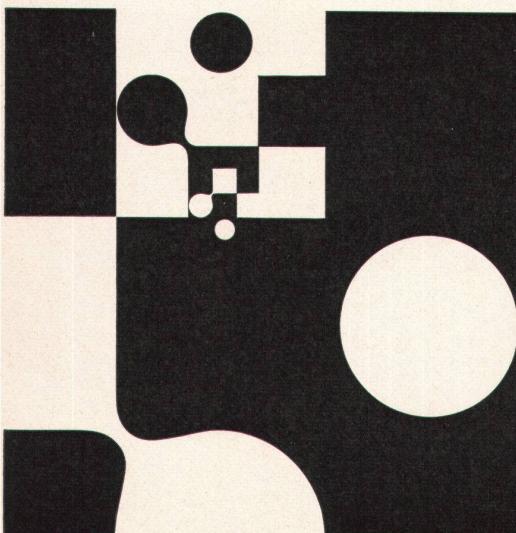
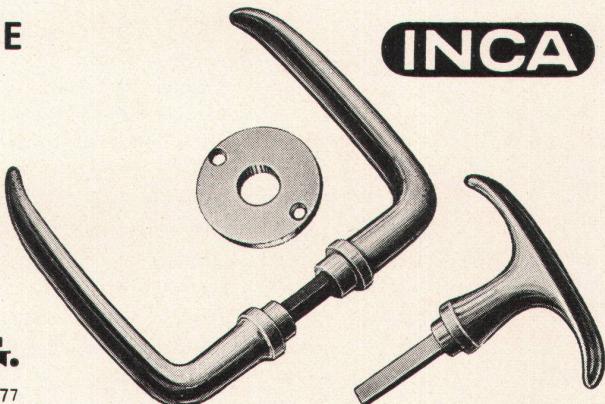
aus hochwertiger Neusilberlegierung  
Erstklassige Vernicklung und Verchromung  
Große Dauerhaftigkeit  
Formschöne Ausführung



**INJECTA A.G.**

TEUFENTHAL/AARGAU TEL. (064) 38277

**INCA**



**Clichés**

**Schwitter AG**

**Basel**

Allschwilerstrasse 90  
Telefon 061 38 88 50

Zürich  
Stauffacherstrasse 45  
Telefon 051 25 67 35

Bureau Lausanne  
Avenue de la Gare 44  
Telefon 021 22 86 75



## Conti-flex

Die Vinyl-Asbestplatte  
der Continentalwerke.  
Schönes Format:  
 $30 \times 30$  cm  
Eine Stärke: 2,0 mm  
auch in Uni-Farben  
erhältlich



## TERRAFLEX

FLOORFLEX, die Vinyl-  
Asbestplatte aus belgi-  
scher Lizenz. Qualitativ  
hochstehend und preis-  
günstig, ergänzt das Far-  
ben- und Größensorti-  
ment.

## FLOORFLEX



FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG  
TERRASSES & TOITURES PLATES SA  
Bern Marktgasse 37

**TERRAFLEX** ist der älteste  
Vinyl - Asbest - Bodenbelag  
auf dem Markte. Er zeich-  
net sich aus durch die Viel-  
falt der Farbtöne und durch  
die regelmäßige Marmorie-  
rung. Seine erprobte, qualifi-  
ziativ vollkommene Struktur  
sichert größte Dauerhaftig-  
keit.

**TERRAFLEX** ist wasser-,  
fett- und säurebeständig.  
Geringste Abnützung bei  
größter Beanspruchung.

**TERRAFLEX** ist der ideale  
Boden für Räume, deren  
tadelloser Unterhalt nur  
wenig Aufwand erfordert  
darf.

Durch den Fachhandel ver-  
kauft und verlegt.

# SPANNTEPPICHE .... eine Wohltat

.... aber nur, wenn sie zweckentsprechend ausgesucht .....

und fachgerecht verlegt worden sind.

**Das  
kann  
nur  
HETTINGER**

Okay-Tufted nach Schablone	per m <sup>2</sup> ab Fr. 33.-
Moquette Wolle mit Filz, fertig verlegt	per m <sup>2</sup> ab Fr. 37.-
Bouclé Haar mit Filzkarton, fertig verlegt	per m <sup>2</sup> ab Fr. 49.50
Frisé Wolle mit Filzkarton, fertig verlegt	per m <sup>2</sup> ab Fr. 53.-
Moquette reine Wolle, schwerste Qualität mit Filzkarton, fertig verlegt	per m <sup>2</sup> ab Fr. 75.-

Netto-Preise

Unsere langjährigen Spezialisten beraten Sie kostenlos.

Verlangen Sie Pauschalofferten

Eines von den 500 interessanten Angeboten aus dem  
farbigen HETTINGER Katalog

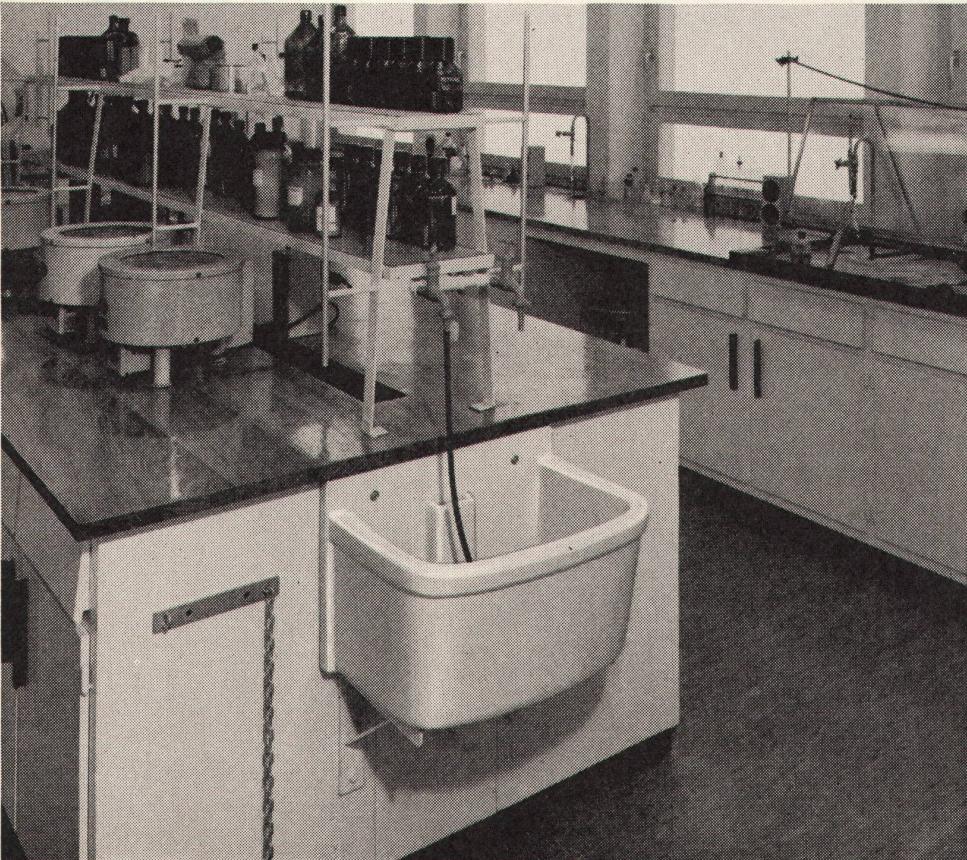
Hettinger AG

Basel

Zürich

Bern

Lugano



**Embrach**  
Suisse

**Säurefestes  
Steinzeug**

nun auch in

**weiss**

und andern Farben

in Einzelanfertigungen  
nach Ihren  
Zeichnungen

**STEINZEUGFABRIK  
EMBRACH AG**

Embrach/ZH  
Tel. 051 96 23 21

## **Verwenden Sie warmes Wasser?**

Welch herrliches Vergnügen unter der prickelnden Dusche! Welche Wohltat für den ganzen Körper! Sie fühlt sich wie neu geboren, erfrischt und belebt. Kein Wunder — denn ihre Dusche wird durch eine LEONARD Thermostat-Sicherheits-Mischbatterie reguliert. Das gibt die Sicherheit für stets gleichmässige Temperatur des Wassers—nicht zu heiss, nicht zu kalt—gerade so, wie es am angenehmsten ist.

Die LEONARD Thermostat-Mischbatterie eignet sich aber nicht nur für Duschen. Sie wird seit Jahren überall dort verwendet, wo man warmes Wasser bestimmter Temperaturen benötigt. Sie mischt heisses und kaltes Wasser, Dampf und Wasser. Und weil sie so zuverlässig arbeitet, findet man sie in Wohnhäusern, Apartment-, Club- und Wohlfahrtshäusern, Spitäler, Sanatorien, Anstalten, öffentlichen Bädern, Schulen sowie in fast allen Fabriken und Industrien ... Kurz überall, wo man warmes Wasser braucht, Strom und Wasser sparen will.

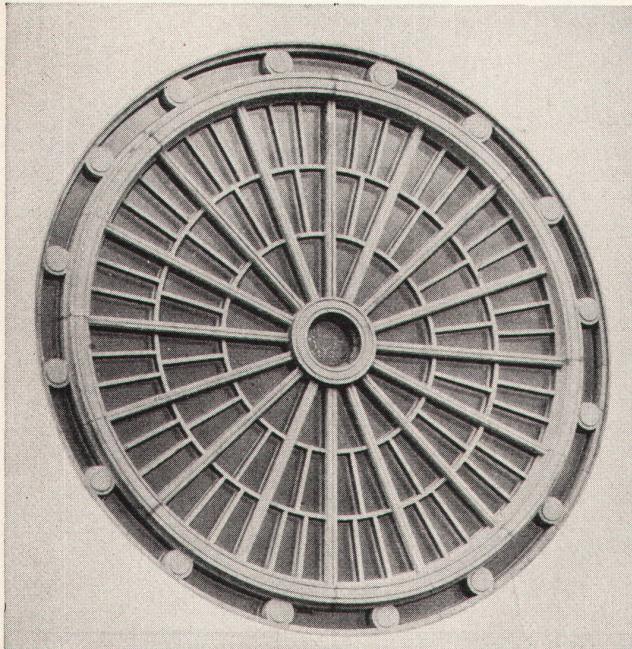
Die LEONARD Thermostat-Mischbatterie wird auch Ihnen nützlich sein.

*Unser Prospekt Nr. SA/69  
orientiert Sie kostenlos.*

**WALKER, CROSWELLER  
& CO. LTD.**  
**Zürich 4, Ankerstrasse 61.**  
**Telephon (051) 25 38 38.**



**Betonsprossenfenster  
Konstruktionselemente  
Kunststeine**



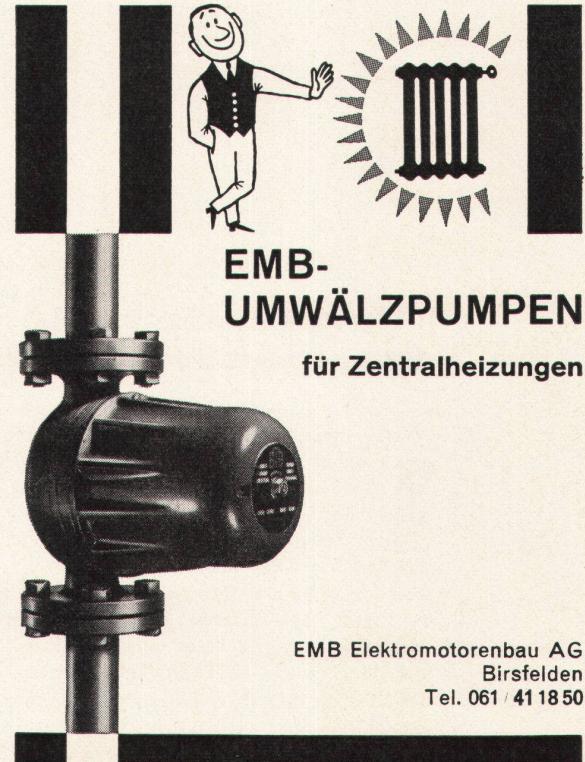
Vorfabrizierte Rosette  
in Beton, Bruder-  
klausenkirche Bern.  
Architekt:  
H. Baur BSA, Basel

Betonfenster, Fassadenelemente in  
Beton und Kunststein, Konstruktions-  
elemente, wie Pfeiler, Dachbinder,  
Pfetten, Balken, Rahmen mit schlaffer  
und vorgespannter Armierung. Unsere  
Fabrikationsmethoden erlauben uns,  
weitgehend auf die Wünsche unserer  
Kundschaft einzugehen. Wir beraten  
Sie gerne bei der Lösung Ihrer Pro-  
bleme.

**Bangerter Lyss**

**A. Bangerter & Cie. AG, Lyss**  
**Telephon (032) 8 53 15**  
**Zementwaren- und Bausteinwerke**  
**Bauwerkzeuge ACROW**

**Mehr Wärme — weniger Brennstoff**



**EMB-  
UMWÄLZPUMPEN**

für Zentralheizungen

EMB Elektromotorenbau AG  
Birsfelden  
Tel. 061 / 411850

**Solange Vorrat, liefern wir folgende  
Sondernummern der Zeitschrift**

**werk**

	Nettopreis + Porto
Strandbäder, Heilbäder, Sportanlagen	Fr. 2.50
Schulhausbauten, Ausgaben 1958, 1960 à	Fr. 3.—
Gartengestaltung, Friedhofanlagen	Fr. 3.—
Bauen in Israel	Fr. 2.50
Finnland-Sonderheft	Fr. 3.50
Protestantischer Kirchenbau (1959)	Fr. 4.—

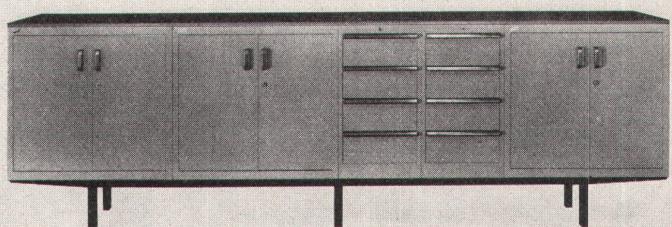
Bestellen Sie telephonisch (052/22252) oder schriftlich beim  
Verlag werk, Postfach 210, Winterthur

**Vidmar**

**CITY** — die neue Linie in  
Ihrem fortschrittlichen Büro,  
bringt Ihnen eine Atmosphäre  
arbeitsfreudiger Behaglichkeit

**CITY**

**CITY Korpus**, beliebig zusammen-  
stellbar aus einzelnen Schränken



**CITY Chef-Tischpult 200 × 90 cm**  
**H: 75 cm. Mit oder ohne Rückwand**  
**Schubladen für Formate A4, A5, A6**



Ausgezeichnet durch die Jury der Schweizer Muster-  
messe Basel und des Schweizerischen Werkbundes

Die gute Form  
Forme utile  
1960

**A+R WIEDEMAR/BERN**  
Kassen-, Tresor- und Stahlmöbel-  
fabrik Seit 1862  
Neuengasse 24 Telephon 031/235 94



FEINE BESCHLÄGE



antik+modern

MESSING  
SCHMIEDEISEN

F. Bender

ZÜRICH OBERDORFSTR. 9/10

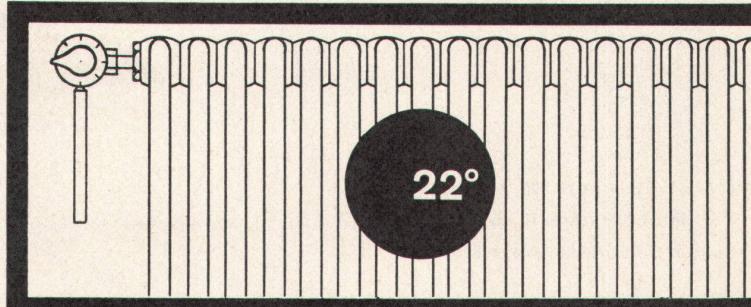
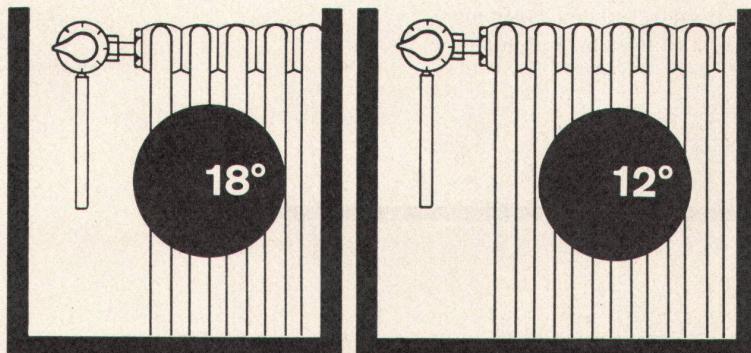
In jedem Raum eine  
individuelle Temperatur...  
ein Vorteil der

Radiatorventile

**... und weitere Vorteile**

Der Brennstoff-Verbrauch wird auf das absolut Notwendige beschränkt. Die am Drehknopf des Danfoss-Radiatorventils eingestellte Temperatur wird mit einer Genauigkeit von  $\pm 1/2^\circ$  Celsius automatisch eingehalten.

Schützt in unbenützten Räumen das Heizsystem vor dem Einfrieren. Betriebssicher und störungsfrei. Leicht zum Bedienen. Einfache Montage. Keine elektrischen Installationen. Verschiedene Ausführungen. Verlangen Sie bitte Prospekte.

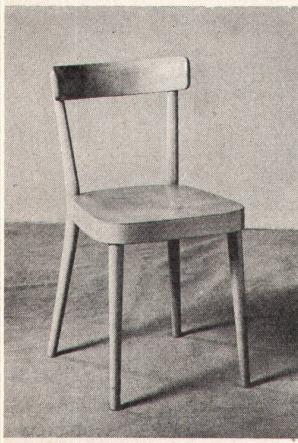


Werner Kuster AG.



Dreispitzstrasse 32, Basel 18

Tel. 061-46 06 08



HÖRGEN—GLARUS

Stühle, Fauteuils, Tische

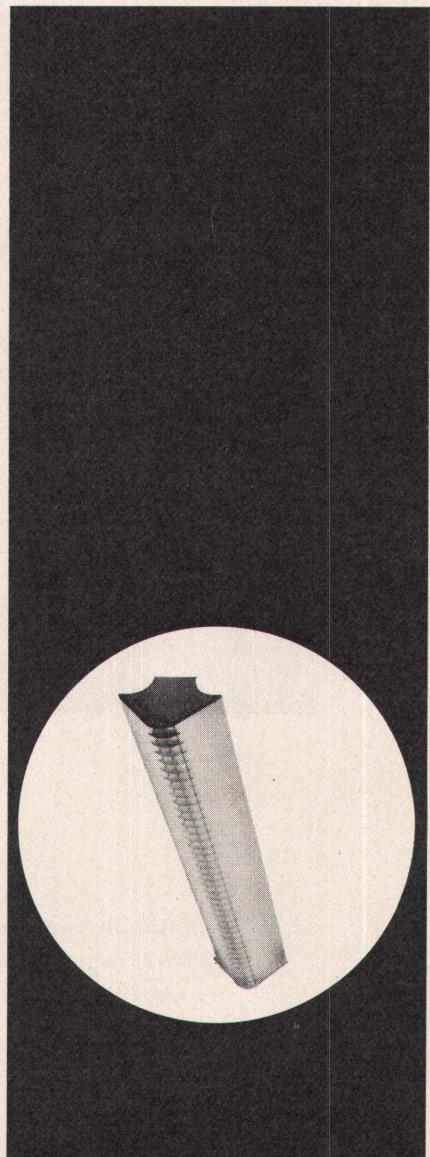
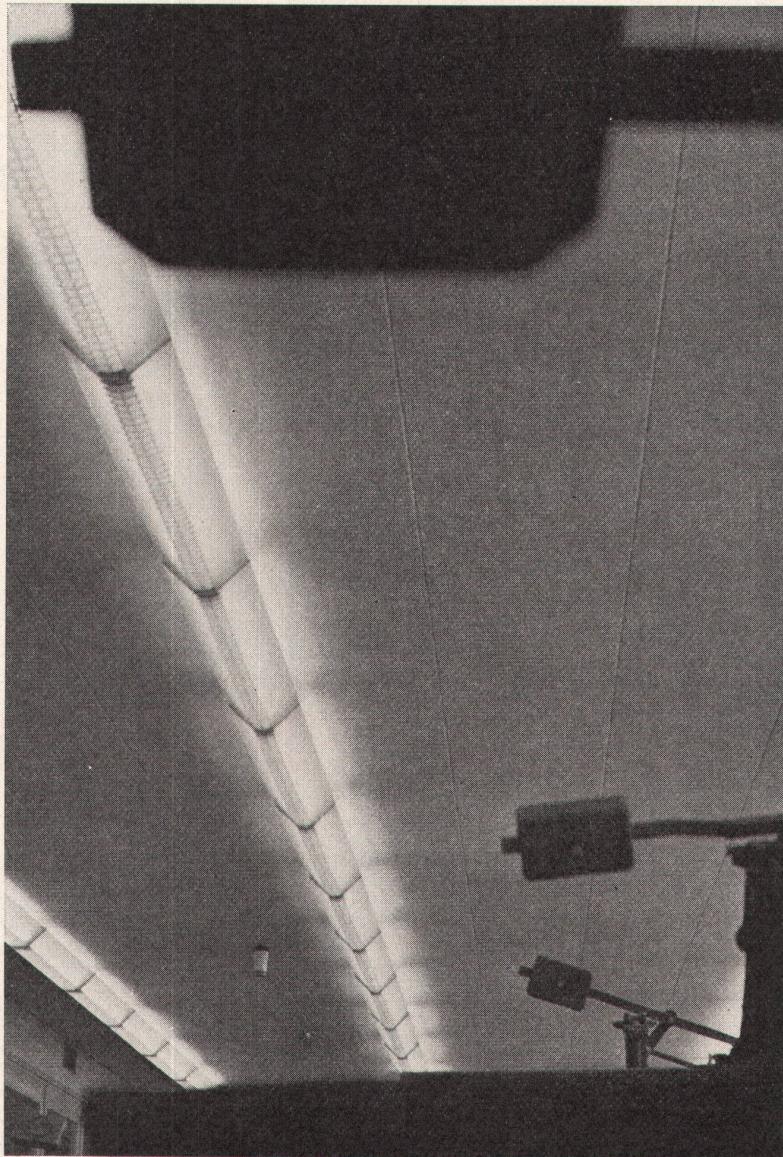
Modell 183 Ma

Die gute Form 1960

AG Möbelfabrik  
Horgen-Glarus  
in Glarus

Tel. 058 520 92

## Alumag Fluoreszenzleuchten



Diese Zeichensaalbeleuchtung haben wir für die Apparate- und Maschinenfabrik Zellweger AG in Uster (Zürich) geplant und ausgeführt.  
Alumag Deckenleuchten mit beidseitigem Mattglas und Metallraster, hier in Reihe montiert, spenden ein blendungsfreies, diffuses Licht.  
Lieferbar als Decken- oder Pendelleuchten.

Wir haben grosse Erfahrung in der Büro-Beleuchtung.

 **ALUMAG**

Aluminium Licht AG Industrie für technische Beleuchtung Uraniastrasse 16, Zürich Tel. (051) 23 77 33

# Glücklich in der **Belinox-Küche!**



**Belinox**

## BELINOX-Küchen

sind bis ins letzte Detail fachmännisch durchdacht und arbeitstechnisch rationell eingerichtet. Keine starren Normen; unsere Auftraggeber sind frei in ihren Dispositionen und in der Wahl erstklassiger Schweizer Einbauapparate. Ob für Neu- oder Umbauten: die BELINOX-Küche begeistert Ihre Kunden!

Verlangen Sie unsere ausführlichen Küchenprospekte. Beratung und Projektierung durch unsere versierten Küchenspezialisten.

**Belinox** **Belinox**

### Die Schulgemeinde Opfikon ZH eröffnet einen Projektwettbewerb für ein Primarschulhaus in Opfikon

Zur Teilnahme am Wettbewerb sind nachstehende Architekten berechtigt:

- a) alle im Bezirk Bülach verbürgerten oder mindestens seit dem 1. Januar 1958 niedergelassenen Architekten;
- b) 10 im Wettbewerbsprogramm namentlich aufgeführte Architekten, die zur Teilnahme speziell eingeladen werden.

Die Projekte müssen bis zum 28. April 1961 eingeliefert werden. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 30.– bei der Gemeindeverwaltung Opfikon, Gemeindehaus, Oberhauserstraße, Glattbrugg, bezogen werden.

Dem Preisgericht stehen für 5 bis 6 Preise Fr. 20000.– und für eventuelle Ankäufe Fr. 3000.– zur Verfügung.



12.530 P

Verlangen  
Sie unsere  
Prospekte



-Leuchten sind gediegen

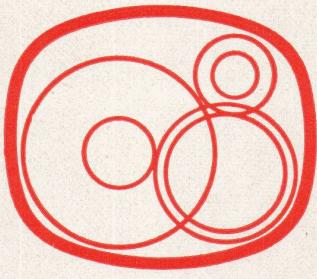
Wir beraten  
Sie gerne



## Karl Gysin & Co AG Basel 4

Fabrik technischer Leuchten  
Lichttechnisches Beratungsbüro

Lothringerstraße 30 Tel. (061) 43 01 20



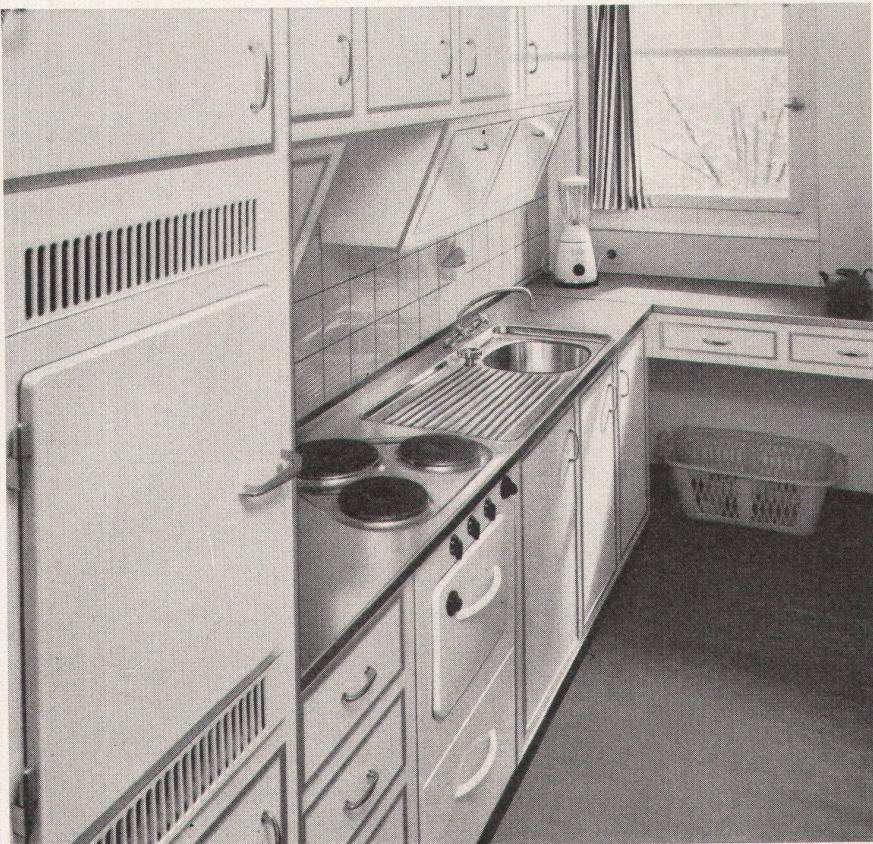
Nur das rundovale, standrohrfreie BELINOX-Spülbecken bietet diese Vorteile:

volle Ausnutzung des Beckens; ideal den Geschirrformen angepaßt; minimaler Warmwasserverbrauch; ungehindertes Abwaschen und einfache, mühelose Reinigung – weil kein Standrohr stört!

BELINOX-Becken ideal – weil standrohrfrei und rundoval!

F. Loertscher + Co.  
Stetten / Aargau

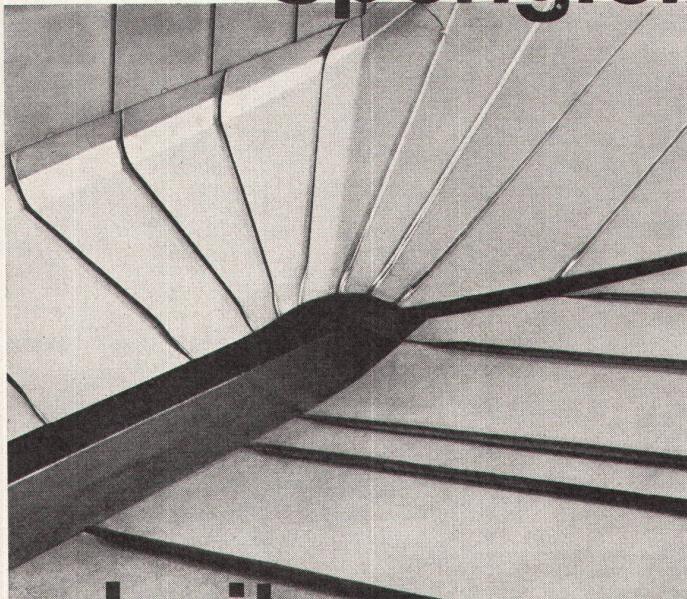
Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren und Einbauküchen  
Telephon 056/33821



ACHINI

BelinoX BelinoX

# Spengler



# arbeiten

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Ob gross oder klein,  
ob in Kupfer, Aluman  
oder verzinktem Eisenblech:  
wir pflegen jedes Detail!

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59  
Tel. 051/25 79 80

Eingabetermin:  
2. Mai 1961  
Anfragetermin:  
30. Dezember 1960

Die Aargauische Hypothekenbank in Brugg veranstaltet unter den Architekten schweizerischer Nationalität, die seit dem 1. Januar 1959 in Brugg, Baden, Laufenburg, Rheinfelden, Wohlen, Bremgarten, Döttingen, Frick, Möhlin, Zurzach und Wettingen ihr Domizil haben, und unter vier eingeladenen Architekten einen

## Wettbewerb zur Erlangung von Projekten für ein neues Bankgebäude in Brugg

Dem Preisgericht stehen für die Prämiierung von 6-7 Entwürfen Fr. 30 000.– und für eventuelle Ankäufe Fr. 5000.– zur Verfügung. Die Wettbewerbsunterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 50.– oder Vorauszahlung dieses Betrages auf Postcheckkonto VI/165 bei der Aargauischen Hypothekenbank Brugg bezogen werden.

Brugg, den 15. Oktober 1960

OFA 5812 E

Aargauische Hypothekenbank

Laufen JURA

**Jurassische Steinbrüche**

CUENI &amp; CIE AG

STEIN

MARMOR

GRANIT

061 / 89 68 07

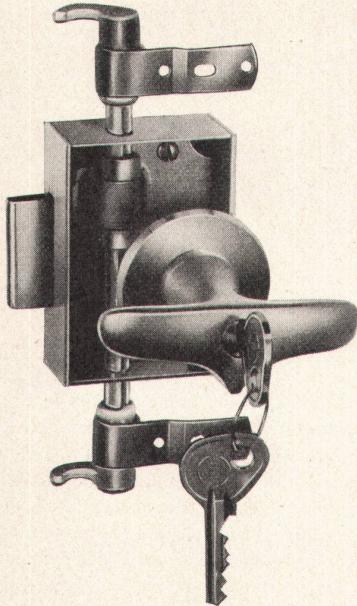
Stahl-Hochbau  
Ingenieurbüro

Tel. 071/519 92



Ernst Scheer AG Herisau

Das neue

**Espagnolette-Schrankschloß Nr. 262a**

mit Zylinder-Olive

Nr. 441/75 mm  
oder Kaba-Original  
473/82 mm  
ist ein formschöner  
und sicherer  
Wandkastenverschluß.

(Modell ges. geschützt)

Verkauf durch  
den Fachhandel

Telephon 063/34017

**Schloßfabrik Heusser Murgenthal**

*Jmber* AG  
**KÜHLSCHRANKFABRIK**

Haldenstraße 27, **ZÜRICH 3**, Telephon (051) 331317

Gegründet 1863  
Älteste und größte Spezialfabrik  
für komplett

**BAR- UND BUFFETANLAGEN**

Gläzerschränke  
Likörschränke  
Kühlschränke  
Bierkeller- und Kühlraumisolierungen  
Kühlvitrinen  
Spüleinrichtungen  
aus rostfreiem Chromstahl

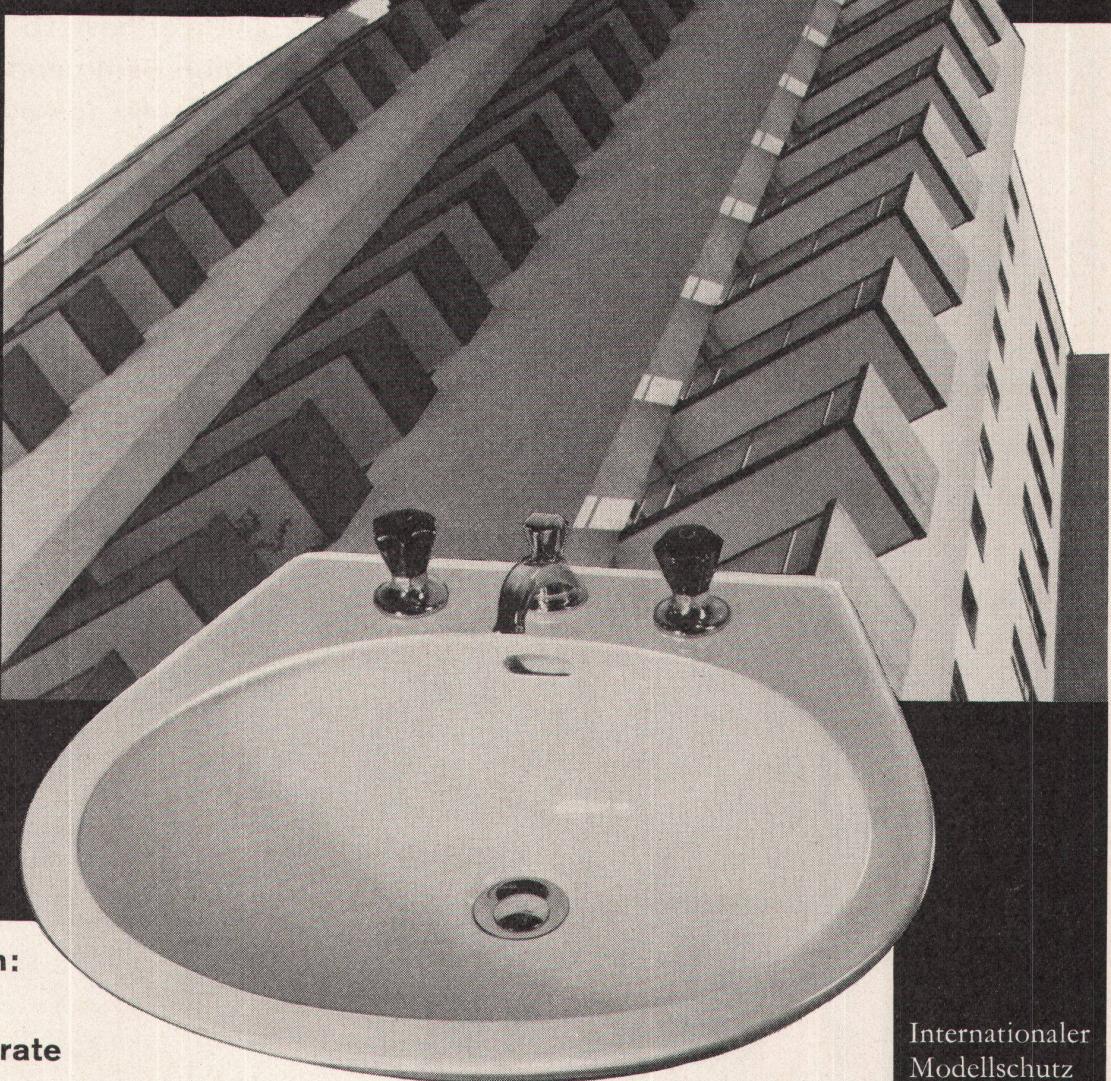
Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen

**ELEKTRO-MATERIAL AG**  
Zürich Basel Bern Genf Lausanne Lugano

**GARDY**

Die bewährte **GARDY-Sicherung**

# Laufen



**Wir fabrizieren:**

**Sanitäre Apparate**

Spültsche, Lavabos usw.

**Glasierte**

**Steingut-Wandplatten**

weiss, crème und farbig

**Steinzeug-Bodenplatten**

**Steinzeug-Mosaik**

**Ziegel und Backsteine**

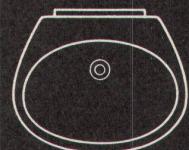
**Elektroporzellan**

Die Architekten sind sich einig: Die bestechende Linienführung stempelt das neue Modell «CLASSICA» zum Waschtisch unserer Zeit. Seine besondern Merkmale: Die kantenlose Muschelform und der ringsum laufende Spritzrand.

In modernen Bauten werden CLASSICA-Waschtische aus Sanitärporzellan immer mehr in einem der wohl abgestimmten Farbtöne bevorzugt, wie gelb, grün, korallin, blau, grau oder schwarz.

Verkauf durch den Sanitär-Grosshandel.

Internationaler  
Modellschutz



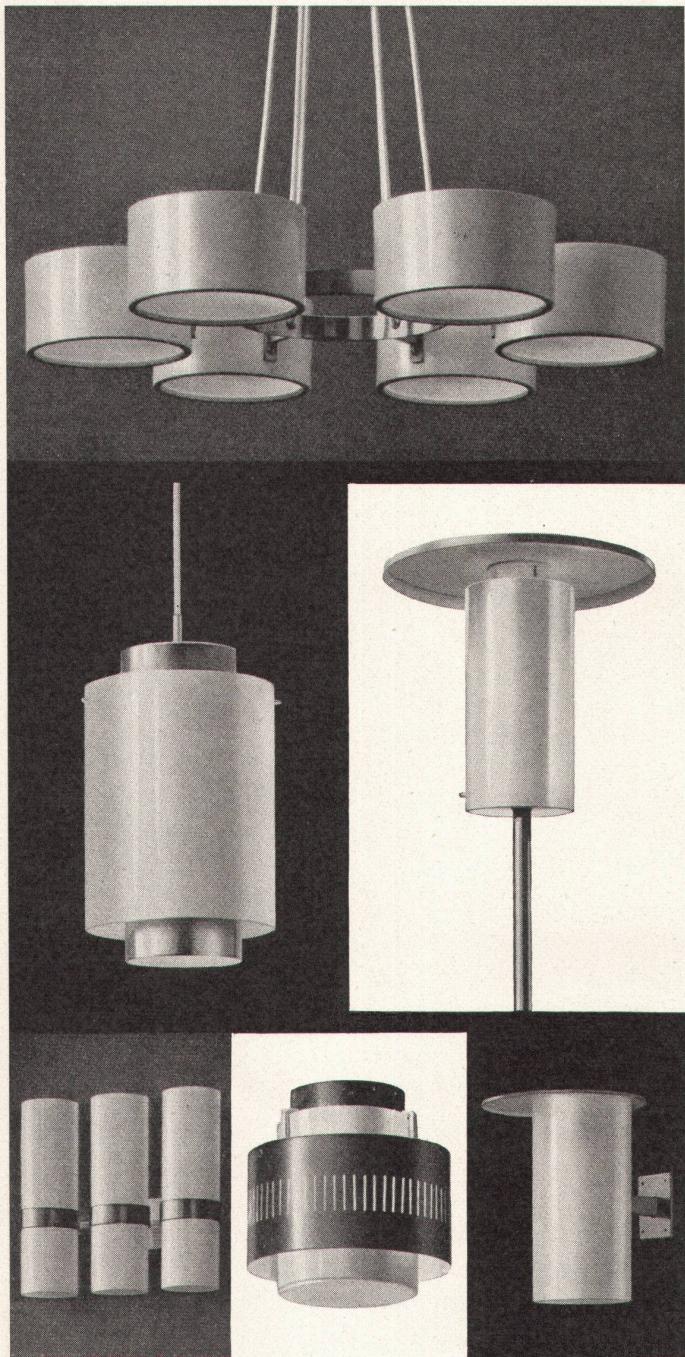
52 x 42 cm

57 x 49 cm

62 x 51 cm



**AG für Keramische Industrie Laufen  
Tonwarenfabrik Laufen AG**



**«FORMSCHÖN und GUTES LICHT»**

*Eberth*  
FÜR BELEUCHTUNG

PAUL EBERTH AG BÄRENGASSE 25 ZÜRICH 1, TEL. 051/25 67 43



**Projektwettbewerb  
für einen Bankneubau der Sparkasse  
der Amtei Kriegstetten**

Der Verwaltungsrat der Sparkasse eröffnet im Auftrag der Sparkasse der Amtei Kriegstetten einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen Bankneubau in Kriegstetten.

Teilnahmeberechtigt sind:  
Alle vor dem 1. November 1959 in den Bezirken Kriegstetten und Solothurn niedergelassenen und heimatberechtigten Architekten.

Die Wettbewerbsunterlagen können ab 1. November 1960 gegen eine Hinterlage von Fr. 30.– oder Voreinzahlung auf Postcheckkonto Va 221 der Sparkasse der Amtei Kriegstetten mit dem Vermerk «Bankwettbewerb» auf der Kanzlei der Sparkasse bezogen werden.

Die Entwürfe sind bis am 6. Februar 1961, 17 Uhr, an der oben erwähnten Bankstelle abzuliefern oder spätestens an diesem Tag der Post zur Zustellung zu übergeben.

Allfällige Fragen über die Programmbestimmungen sind bis zum 3. Dezember 1960 an die Sparkasse der Amtei Kriegstetten zu richten.

**Sparkasse der Amtei Kriegstetten**

# aus der Kollektion Max König

Die altbewährten Naturfasern Cocos und Sisal, wurden durch neue expressive Webtechniken und bessere Färbung aus dem konventionellen Anwendungsbereich herausgehoben. – Wo früher Spannteppich die einzige Lösung war, eröffnet heute die Matte als «tapis sec», gespannt oder lose verlegt neue Gestaltungsmöglichkeiten. – Sisalmatten sind trotz dem

niederen Preis ebenso solid, wie mittlere Boucléqualitäten aus Haargarn. – Die neuen Strukturen sind in Naturtönen oder klaren Unifarben gewoben. Bei den Sisalmatten sind, durch das Beimischen schwarzgefärbter Fasern in das helle Rohgarn, raffinierte Grautöne erreicht worden. Der natürliche Seidenglanz der Faser gibt der Matte eine feine, gepflegte Atmo-

sphäre. – Bei den größeren Cocosmatten überraschen die kraftvolle Struktur und die sympathischen Farben. – Mein Prospekt Nummer 1 gibt Ihnen einen Überblick von Auswahl und Anwendung der Matten.

Max König SWB  
Bern Herrengasse 30

Telefon 031 9 00 78



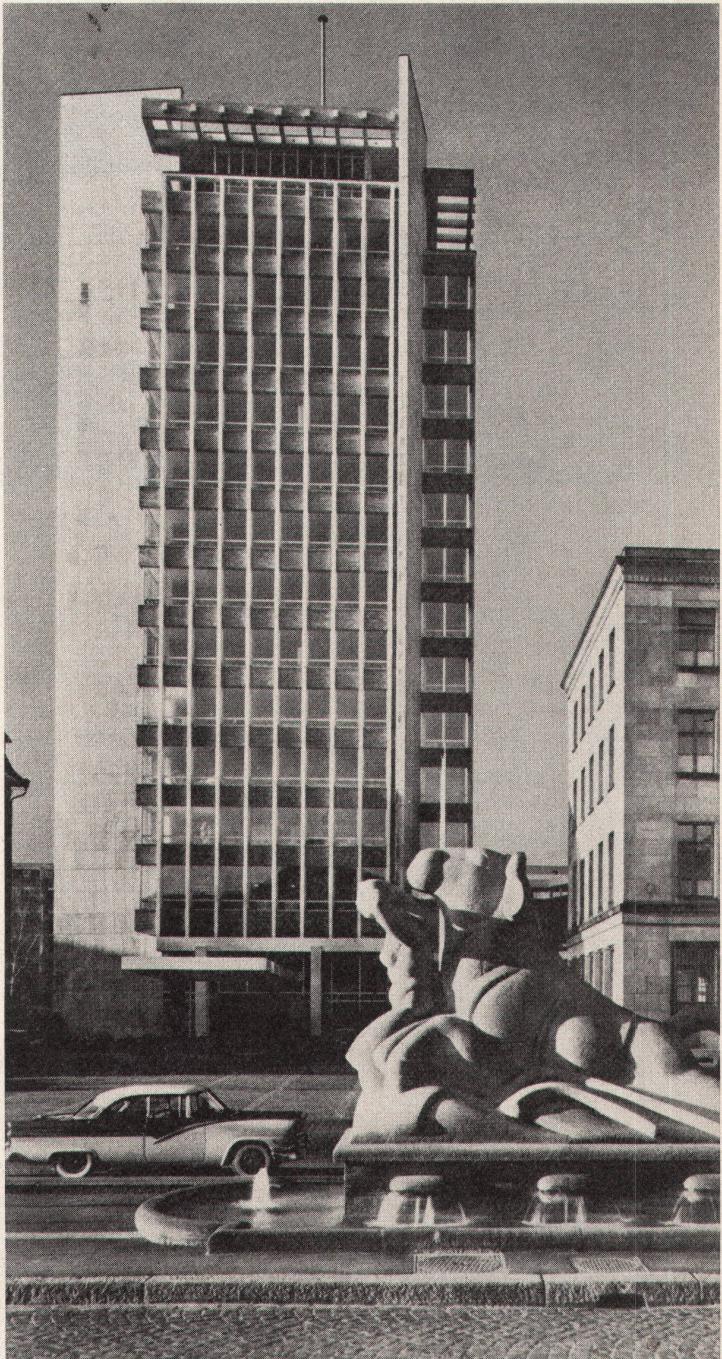


**Aus der Kollektion Max König:** Die kraftvolle, trockene Struktur der Ropingmatte ermöglicht besonders interessante Kontraste in Verbindung mit der kühlen Eleganz moderner Möbel. Fauteuil Modell le Corbusier.

Max König SWB  
Bern Herrengasse 30

Telefon 031 9 00 78

**is**



#### Schall-Isolierung und Konditionierung

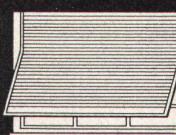
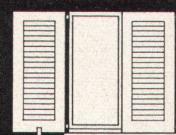
Im Bürohochhaus von J. R. Geigy AG Basel sind ca. 3000 m<sup>2</sup> Trockenstuckdecken mit Soundex-Platten für Akustik und Ventilation versehen. Sie sind Mithelfer für ein ruhiges und angenehmes Arbeitsklima.

(Architekt: Burckhardt BSA/SIA)

**schneider+co**

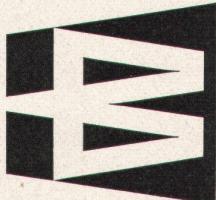
AG für Isolierungen und Industriebedarf  
Winterthur  
Telefon 052 22 022

Basel  
Bern  
Lausanne



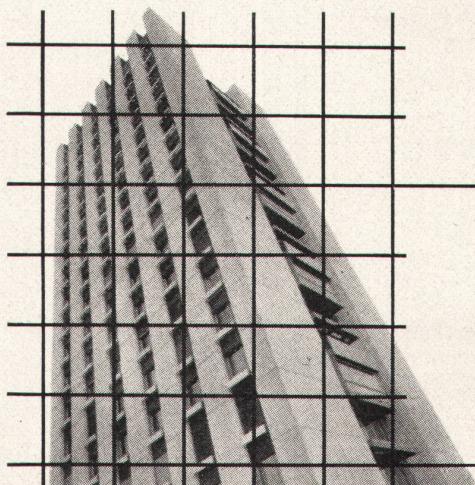
Zürich Tel. (051) 23 63 82  
 Luzern Tel. (041) 6 87 75  
 Chur Tel. (081) 2 17 51  
 Lausanne Tel. (021) 26 32 01  
 Lugano Tel. (091) 2 09 05

# W. BAUMANN HORGEN



Kipptore / Lamellenstoren / Stoffstoren / Jalousieladen / Rolladen

Horgen (051) 92 40 57



Für rationellen Hoch- und Tiefbau  
 profilierte **PERFEKT** Stahldrahtnetze

Verlangen Sie Spezialkatalog mit Berechnungstabellen.

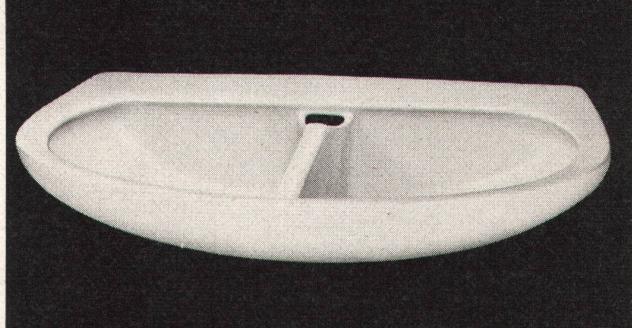
**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
 Zürich 3/45 Grubenstrasse 29 Telephon 051-33 25 50  
 Zweigbetrieb Basel  
 Obere Rebgasse 40 Telephon 061-32 45 92

## CARINA-DUE

Nr. 4485, Gr. 90 × 58 cm  
 das neueste, **raumsparende** und  
 formschöne Modell

Verkauf durch den  
 Sanitär-Großhandel



Kera-Werke AG. Laufenburg/AG



KAUL/EKA

**Was gibt es Schöneres  
als einen Spannteppich ohne Naht,  
genau der Zimmergröße angepaßt!**

Solche auf Maß hergestellte Spannteppiche sind bis 5,50 m Breite nahtlos erhältlich. Sie bieten im Schlafzimmer, Salon, Entrée oder Bureau ein Maximum an Gediegenheit und Wohnlichkeit.

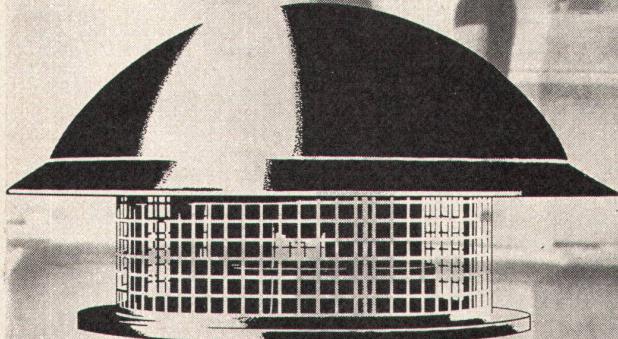
**Meyer-Müller & co.A.G**

Zürich: beim Central Tel. 051/34 90 80  
Gratis-Parkgelegenheit für unsere Kunden  
in der Capitol-Garage, Stampfenbachstr. 12, Zürich

Bern: Bubenbergplatz 10 Tel. 031/233 11



# Ein neues Türmchen über den Dächern



Der Dach-Luftabsauger MARELLI TR  
für Abluftschächte und -kanäle.

Wie schlecht ist oft die Luft unter den Dächern, gesättigt mit schlechten Gerüchen, mit Rauch. Staub und Dämpfen, verschmutzt und verdorben und darin sollen wir atmen! Um dieses Problem zu lösen, haben die Ingenieure der Marelli einen neuen Fortschritt in der rationellen Lüftungstechnik erzielt mit dem Dach-Luftabsauger TR. Er besteht aus einem auf einer Unterlage von verzinktem Metall und unter einer widerstandsfähigen Schutzhülle vertikal montierten Elektroventilator, der über Lüftungsschächten und -kanälen von meist ungenügendem Querschnitt angebracht wird. Durch das Absaugen der Luft entsteht in den Räumen ein leichter Unterdruck, wodurch frische Luft energisch nachgezogen und die gesamte Luftmasse schneller erneuert wird.

Marelli/MEG nimmt sich gerne Ihrer besonderen Lüftungsprobleme an und gibt Ihrem Installateur in allen Fällen die nötigen technischen Auskünfte und Anweisungen für die Einrichtung der Dach-Luftabsauger TR über den Lüftungsschächten Ihrer Gebäude.

Diese Lösung, ebenso einfach wie wohldurchdacht, gewährleistet – dank der hohen Qualität des elektrischen Materials Marelli – sicheres Funktionieren und höchste Rentabilität. Für fensterlose Räumlichkeiten, Büros, Küchen, WC und Badezimmer: mehr Luft, klare Luft, geruchlose Luft, reine Luft! Für Lüftungsprobleme wie für alle Fragen in der Elektrotechnik wenden Sie sich an MEG-Genf, denn .

**es gibt immer  
eine bessere Lösung bei**

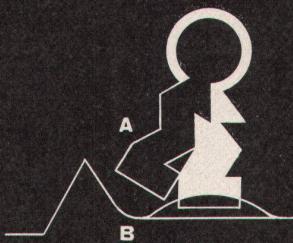
**Marelli**

**MEG**

Verlangen Sie Offerte und detaillierte Unterlagen bei MARELLI/MEG, Machines Electriques S.A., 59, rue du Rhône, Genf (022) 25 52 37 oder bei Ihrem gewohnten Installateur oder Elektriker.

Motoren, hochtourige Kleinmotoren, Generatoren, Transformatoren, Umformer, Kreiselpumpen, Ventilatoren für Industrie und Heim, Entstaubungsanlagen.

# Mit VGB-B 355 gegen Schlüsselverlust gesichert



A Schlüssel  
B Feder gegen  
Schlüsselverlust



Das bewährte VGB-Einsteckschloss B 355 / 60 / 18 mit niedriger Falle bringt neue entscheidende Vorteile.  
Für Hausbesitzer und Mieter:  
Dank sinnvoller Konstruktion gegen Schlüsselverlust gesichert. Schlossfalle bombiert — einwandfreies Schliessen.

Für den Schreinermeister:  
Schlossfalle mit Deckplatte bündig. Keine Handarbeit mit dem Stechbeitel. Profilriegel — verbesserte Riegeltour. Wechsel aus einem Teil — leicht einlegbar.

Für den Architekten:  
Besser schliessende Türen, keine verlorenen Schlüsse — zufriedene Bauherrschaft.

Hersteller:  
V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG, Solothurn/Schweiz  
Lieferung durch den Fachhandel

## kugler

Metallgießerei und Armaturenfabrik AG, Genf/Zürich

### Kühnheit und Phantasie

sind Eigenschaften, die Kugler stets in die Tat umsetzt.

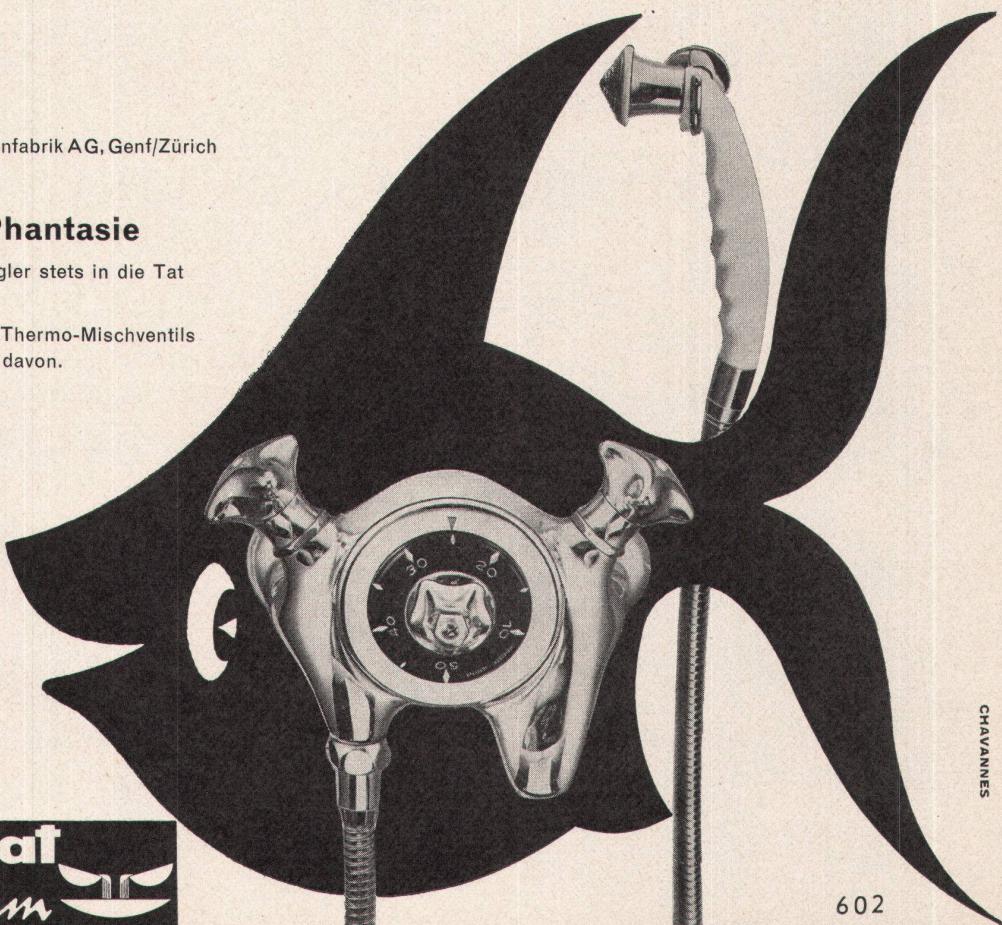
Die Einführung des neuen Thermo-Mischventils Kuglostat-Eurotherm zeugt davon.

Welche Einfachheit:  
ein fester Körper + ein auswechselbares Steuer-  
element + ein Einstellgriff  
= 3 Teile, das ist alles.

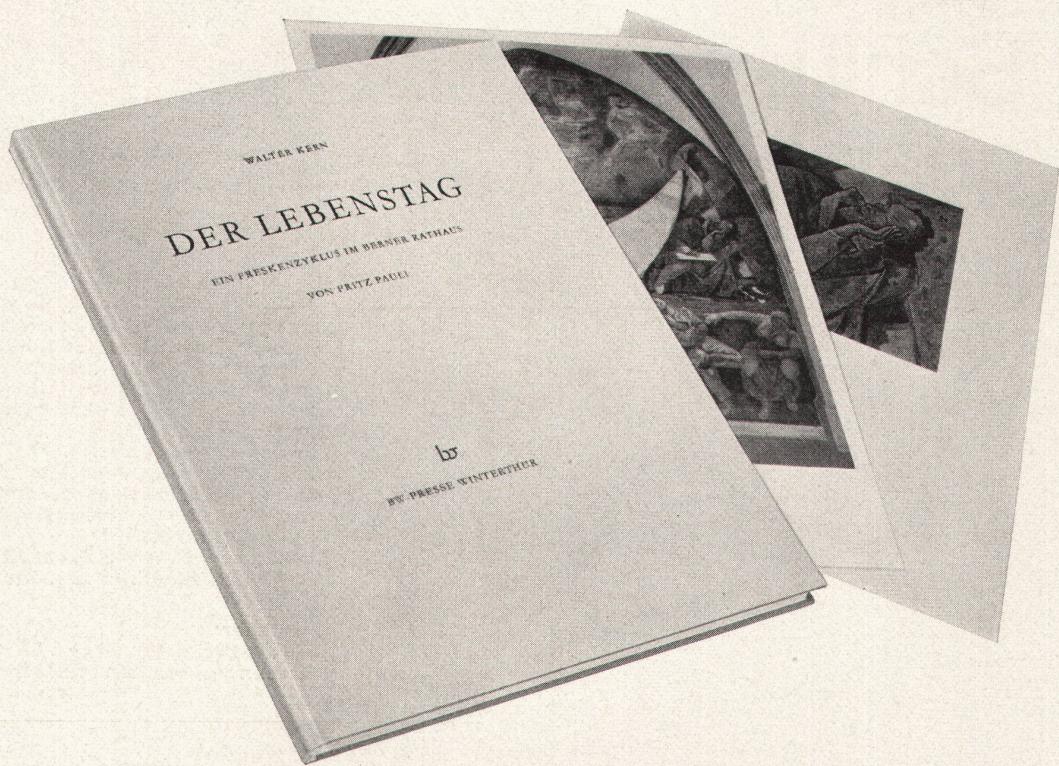
Zur Modernisierung der Badezimmer Ihrer Kunden installieren Sie den Kuglostat-Eurotherm.

Ausführliche Auskünfte auf Verlangen.

**kuglostat**  
*Eurotherm*



FRITZ PAULI



## DIE BERNER RATHAUSFRESKEN

Text von Walter Kern

Mit 14 Farbtafeln  
und vielen einfarbigen Abbildungen

Preis Fr. 40.-

Zu beziehen durch jede Buchhandlung oder  
direkt durch die BW-PRESSE, Winterthur



Dieses Meisterwerk schweizerischer Wandmalerei im renovierten Berner Rathaus von Fritz Pauli wird in dieser vorzüglich ausgestatteten Kunstmappe in ein- und mehrfarbigen Reproduktionen gezeigt.

Walter Kern gibt eine eindrückliche Deutung der vier großen Wandbilder al fresco, die in ihrer Gesamtschau einen Lebensfries bilden, der durch die Themen der Nacht und des Schlafes, Liebe und Leben, Arbeit und Lebensfreude dargestellt wird.

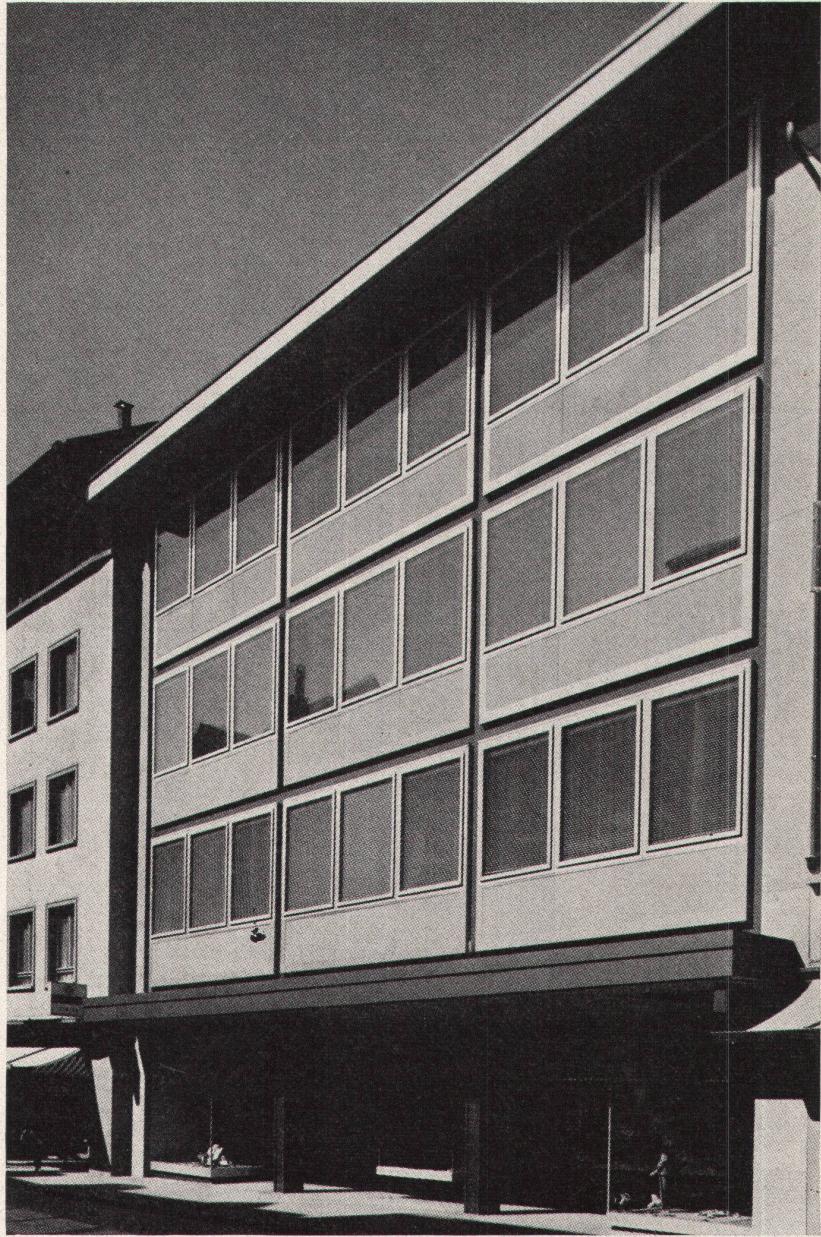
So bildet diese Kunstmappe von hohem ethischem und künstlerischem Gehalt ein einzigartiges Geschenk.



# Metallfassaden-Bau

Kurze Bauzeit  
Raumsparende Konstruktion  
Unterhaltsfreie Oberflächen  
Zeitgemässe Gestaltung

**Geilinger & Co.**  
**Winterthur**



© 6028

Geschäftshaus Kleider Frey, Winterthur, Arch. Hermann Frey SIA, Olten  
Stahlskelett / innere Brüstungen aus Stahlblech / Wendeflügel und Ele-  
menteinfassungen aus Leichtmetall / Sonnenschutz durch Lamellenstoren,  
je nach Jahreszeit innen oder aussen angeordnet / äussere Brüstungs-  
und Pfeilerverkleidungen aus Naturstein.

Kirche und Theater des neuen Lehrerinnenseminars St. Joseph in Menzingen bei Zug



**ROGER FREY, DIPLO. ING. ETH**

Beethovenstr. 47 Zürich 2 Tel. (051) 233364

Die Fugen (2-20-mm) zwischen den 14 m hohen Metallfensterrahmen und den Sichtbeton-Pfeilern sind gedichtet mit

**APPIAPPiband**

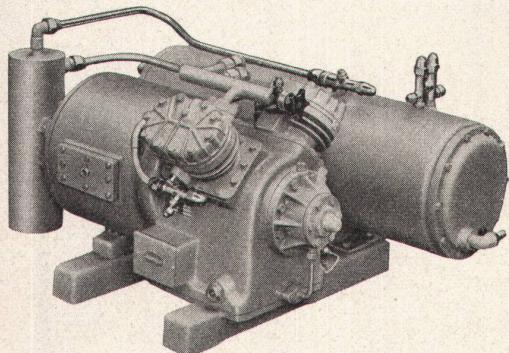


Telephon 446606

**Zimmerarbeiten übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:**

**Zimmereigenossenschaft Zürich 4 Bullingerstraße 41**

NEUBAUTEN · UMBAUTEN · TREPPENBAU · REPARATUREN



**Autofrigor**

**Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen**

mit dem neuen, hermetisch geschlossenen Kühlautomaten «Hermetofriger» für jeden industriellen und gewerblichen Zweck.

**Autofrigor AG, Zürich**

Schaffhauserstraße 473  
Telephon (051) 481555

**Attraktives  
Bauen  
mit  
Glas-Bausteinen !**

Auf die Dauer vorteilhafter erweisen sich Glasbaustein-Innen- und -Außenwände mit ihren unvergleichlichen Vorteilen licht- und isolationstechnischer Natur.

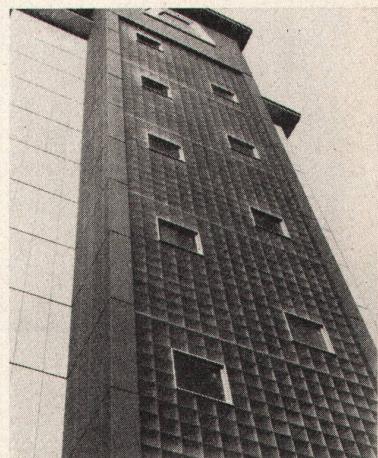
Keinem Verschleiß unterworfen, keine Unkosten für Überholungen und Erneuerungen. Keine Wartung.

Anspruchslos in der Reinigung.

Verlangen Sie Prospekt und Beratung über alle Bauprobleme mit Glasbausteinen durch das

**SSF** Spezial-Unternehmen für Glas-Betonbau  
Schneider, Semadeni + Frauenknecht  
Zürich 4, Feldstr. 111, Tel. 051/274563

Ständige Ausstellung: Schweizer Baumusterzentrale Zürich

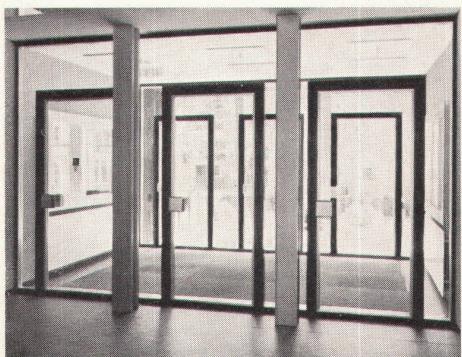


# GLISSA LEICHTMETALL FENSTER

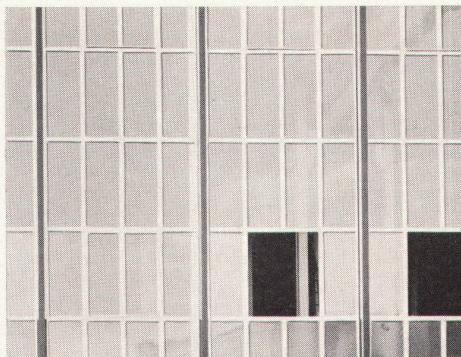


Modernes GLISSA-Bauprofil-Programm  
Konstruktionen für höchste Ansprüche

Bürogebäude der Radiatorenfabrik  
Gebr. Zehnder AG, Gränichen  
H. Hauri, dipl. Arch. ETH, Reinach AG



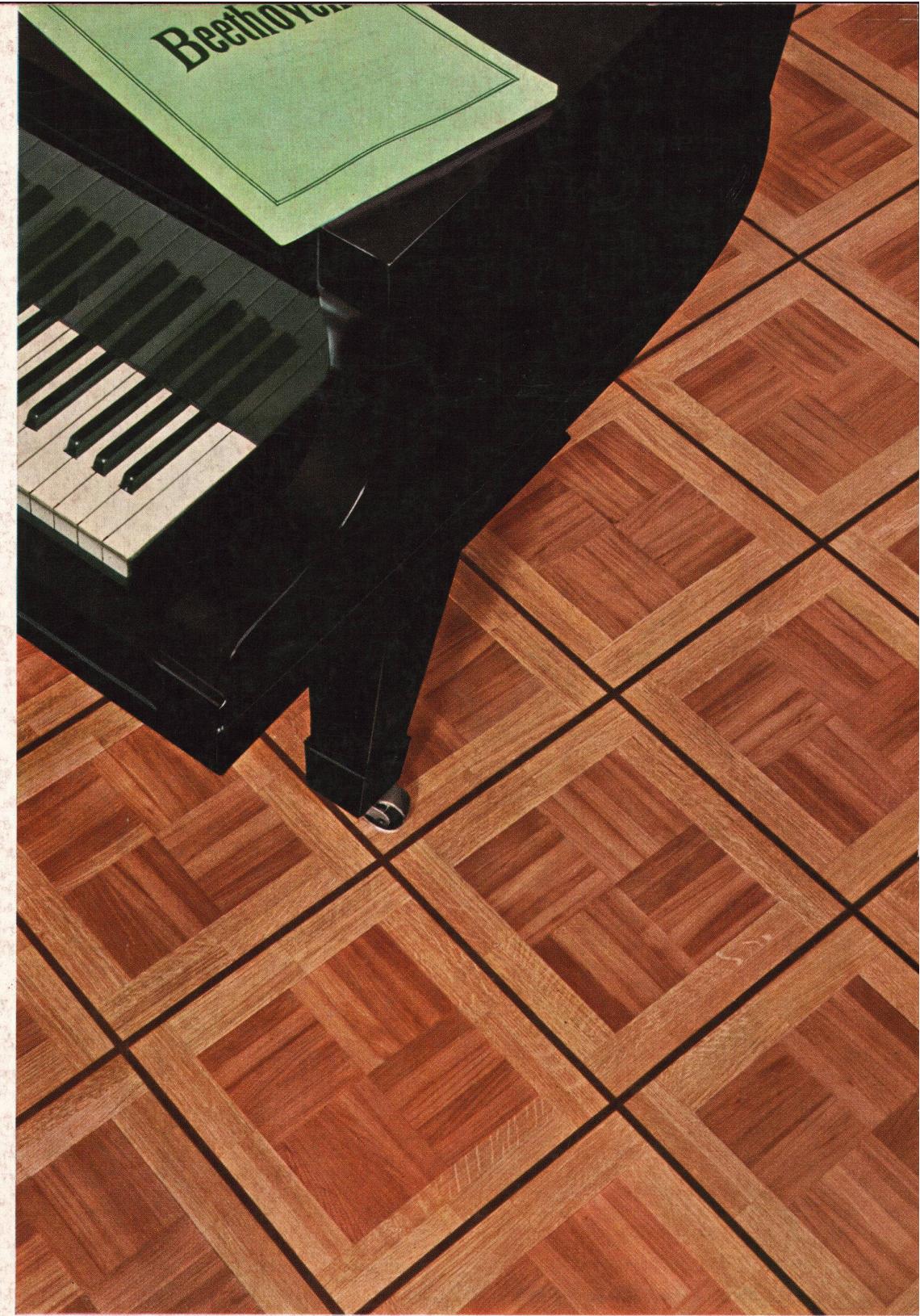
Schaufenster-Anlagen  
Türen — Portale



Leichtmetall-Fenster  
und Fassadenbau



AL SEC  
Leichtmetallprofile  
K = 2,25 — 2,5



PARQUET



PARKETT

Königlich wohnen Sie auf BW-Parkett

**BAUWERK AG**

Telefon 071 / 7 37 33

St. Margrethen SG